FACTSHEET

Hầu tòa

Vietnamese | Tiếng Việt

Địa điểm
ACT Law Courts Building tọa lạc tại Knowles Place, Canberra, ACT.

Các loại Tòa Án
Tòa Án của ACT gồm có ACT Coroners Court (Coroners Court - Tòa Điều Tra các vụ Tử Vong Bất Thường), ACT Childrens Court (Children Court - Tòa Án Thiếu Nhi), ACT Magistrates Court (Magistrates Court - Tòa Sơ Thẩm), ACT Supreme Court (Supreme Court - Tòa Thượng Thẩm) và ACT Court of Appeal (Court of Appeal - Tòa Phúc Thẩm).

Lối vào Tòa Án Thiếu Nhi
Có lối vào riêng biệt cho ACT Childrens Court, bên cạnh lối vào chính của Law Courts Building.

Giờ tòa án mở cửa
Giờ Tòa Án mở cửa: 8.30 sáng đến 5.00 chiều. Quầy trả lời thắc mắc mở cửa: 9.00 sáng đến 4.30 chiều.

Phương tiện giao thông kế cận
Nút giao thông của xe buýt và xe điện cách Law Courts Building khoảng 500 mét. Khu vực tòa án có số ít chỗ đậu xe và phải trả tiền.

Đồ ăn nhẹ
Một quán cà phê nằm ở tầng trệt của Law Courts Building trước khi quý vị đi qua cổng an ninh. Bên trong tòa nhà tòa án có máy bán hàng tự động và máy nước làm lạnh. Dù thường có thể mang thực phẩm, cà phê và thức uống vào tòa nhà của tòa án, nhưng không được phép đem vào các vật dụng kim loại và thủy tinh như bình sữa hoặc dao kéo. Không được phép ăn uống bất kỳ thức ăn hay thức uống nào (ngoài nước lọc) trong phòng xử án.

Kiểm tra an ninh
Để vào tòa án, quý vị phải đi qua khâu kiểm tra an ninh. Có thể cần phải sắp hàng, vì vậy quý vị nên đến tòa án trước giờ xét xử. Quý vị sẽ phải đặt bất kỳ vật dụng mang theo bên người vào trong chiếc khay để đi qua máy chụp X quang. Những vật dụng này có thể là các giấy tờ, điện thoại, chìa khóa, ví hoặc túi xách. Ngoài ra, quý vị có thể còn phải tháo các vật dụng như giày dép, thắt lưng hoặc đồ trang sức nếu thiết bị kiểm tra kim loại báo động. Nếu quý vị có các yêu cầu đặc biệt nào khác, xin sắp xếp trước với nhân viên Courts Assistance Officers bằng cách gọi số (02) 6205 0322.

Nhà vệ sinh và phòng cho phụ huynh
Ở mỗi tầng trong tòa nhà của tòa án đều có nhà vệ sinh. Quý vị có quyền sử dụng phòng dành cho cha mẹ ở tầng trệt khi hỏi nhân viên an ninh của chúng tôi. Tại tòa án không có dịch vụ giữ trẻ, vì vậy quý vị cần phải tự sắp xếp việc giữ trẻ cho con cái của mình trước khi đến dự phiên tòa tại Tòa Án.

Bảng thông tin
Sau khi qua khâu kiểm tra an ninh, quý vị sẽ nhìn thấy các bảng thông tin hiển thị tên vụ việc và phòng xét xử mà vụ việc sẽ được xét xử. Khi quý vị đứng đối diện với các bảng thông tin, Magistrates Court (Tòa Sơ Thẩm) ở bên trái quý vị và Supreme Court (Tòa Thượng Thẩm) ở bên phải quý vị.

Quầy trả lời thắc mắc
Nếu quý vị cần nói chuyện với quầy trả lời thắc mắc của Tòa Án, quý vị phải lấy số và đợi đến lượt mình. Nếu quý vị gặp trở ngại trong việc hiểu tiếng Anh, nhân viên tại quầy trả lời thắc mắc của chúng tôi có thể giúp quý vị sắp xếp thông dịch viên qua điện thoại.

Dịch vụ khác ở tòa nhà của tòa án

Một số dịch vụ có văn phòng bên trong tòa nhà của tòa án như Prisoners Aid (Trợ giúp cho Tù Nhân), Legal Aid ACT (Trợ giúp Pháp lý của ACT) và Domestic Violence Crisis Service (Dịch vụ Hỗ trợ Khủng hoảng về Bạo hành Gia đình). Quý vị có thể nhờ nhân viên tiếp tân, nhân viên tòa án hoặc nhờ quầy trả lời thắc mắc của chúng tôi hướng dẫn quý vị đến văn phòng của các dịch vụ này.

Sử dụng thiết bị

Nghiêm cấm quay phim, chụp ảnh và ghi âm ở bên trong tòa nhà Law Courts Building và cả khu vực có lát gạch ở bên ngoài tòa nhà.

Những điều cần nhớ

Khi ra hầu tòa, hãy ăn mặc gọn gàng, chuẩn bị sẵn sàng, đi đúng giờ, kiên nhẫn, lịch sự và tôn trọng người khác, đồng thời tắt điện thoại của quý vị khi ở trong phòng xử án.

Hoạch định cho việc đến tòa án

Để kiểm soát tốt hơn những chậm trễ ngoài dự kiến, xin quý vị xem xét phương tiện vận chuyển, sắp xếp việc giữ trẻ và người chăm sóc cũng như bất kỳ yêu cầu về thuốc men và thực phẩm trước khi đến tòa án.

Bảo vệ khỏi sự bạo hành

Có sẵn các tờ thông tin trình bày cách nộp đơn, và hồi đáp đối với việc bảo vệ cá nhân hoặc án lệnh bảo vệ trước tình trạng bạo hành gia đình ở trang mạng www.courts.act.gov.au/protectiontranslated.

Không phân biệt văn hóa

Tòa án có thể hỗ trợ những người có nguồn gốc văn hóa khác nhau bằng cách:

- đáp ứng các yêu cầu về bữa ăn và cầu nguyện cho những người tham gia bồi thẩm đoàn;
- Cho phép nhân chứng nói tên của vị Thượng đế được công nhận của họ khi thực hiện lời tuyên thệ (xem phụ lục 2 của Đạo luật *Oaths and Affirmations Act 1984*);
- Cung cấp quyền sử dụng phòng đa tín ngưỡng ở tầng trệt của Law Courts Building;
- Cân nhắc thái độ văn hóa và niềm tin về tín ngưỡng khi đưa ra quyết định trong các tiến trình điều tra – ví dụ như loại khám nghiệm nào cần thiết cho người đã chết và liệu có cần tiến hành cuộc khám nghiệm tử thi bằng cách mổ xẻ hay không – xem mục 17A của Đạo luật *Coroners Act 1997*.

Tham quan trước phiên xét xử

Chúng tôi hoan nghênh việc người gặp trở ngại về ngôn ngữ sắp xếp để tham quan tòa án trước phiên xét xử của mình. Vui lòng gọi cho Courts Assistance Officers qua số (02) 6205 0322 hoặc gửi email đến courtassistance@courts.act.gov.au.

Trợ giúp đặc biệt

Nếu quý vị cần bất kỳ sự trợ giúp đặc biệt nào khi ở tòa án chẳng hạn như thông dịch viên, hỗ trợ khuyết tật hoặc có nhu cầu cụ thể, vui lòng liên hệ Courts Assistance Officers qua số (02) 6205 0322 hoặc gửi email đến courtassistance@courts.act.gov.au.

Trợ giúp về thông dịch viên

Dùng thông dịch viên để hỏi trên điện thoại

Hãy gọi **131 450** để sử dụng hơn 160 ngôn ngữ có thông dịch viên qua điện thoại, giải thích lý do quý vị muốn gọi cho **ACT Courts and Tribunal** và nhờ thông dịch viên kết nối quý vị với **ACT Courts and Tribunal qua số (02) 6205 0000** hoặc sử dụng ACT Government Directory tại www.directory.act.gov.au để tìm số điện thoại trực tiếp của phòng ban quý vị cần.

Dùng thông dịch viên qua điện thoại để hỏi ngay tại tòa án

Khi đến tòa án, vui lòng giải thích cho nhân viên biết quý vị cần thông dịch viên cho ngôn ngữ nào. Nhân viên tòa án có thể gọi cho thông dịch viên qua số **131 450.**

Thông dịch viên trong tiến trình tố tụng của tòa án

Nếu quý vị cần thông dịch viên trong tiến trình tố tụng của tòa án, vui lòng liên hệ sớm nhất có thể với đại diện pháp lý, người hỗ trợ của quý vị hoặc tòa án để thảo luận về nhu cầu của mình. Thông tin liên hệ của các cơ quan chịu trách nhiệm đặt hẹn trước với thông dịch viên cho phiên xét xử tại tòa án hiện có trên trang mang thông dich viên của chúng tôi tại www.courts.act.gov.au. Nếu quý vị cần hỗ trợ, vui lòng liên hệ với Court Assistance Officers qua số (02) 62050322 hoặc email đến courtassistance@courts.act.gov.au.